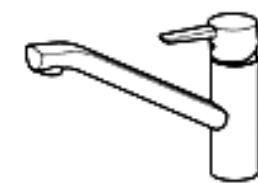




AM · PM
SENSE



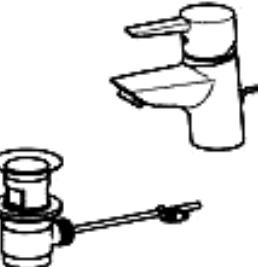
F7600000



F7604000



F7683100



F7682100



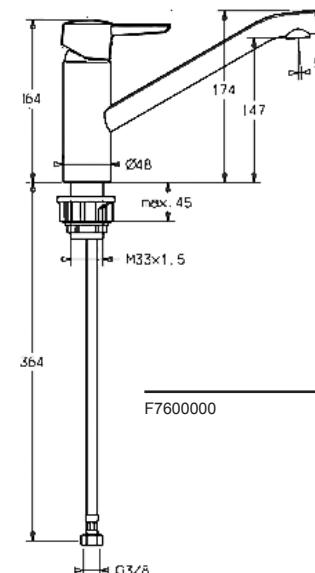
F7620000



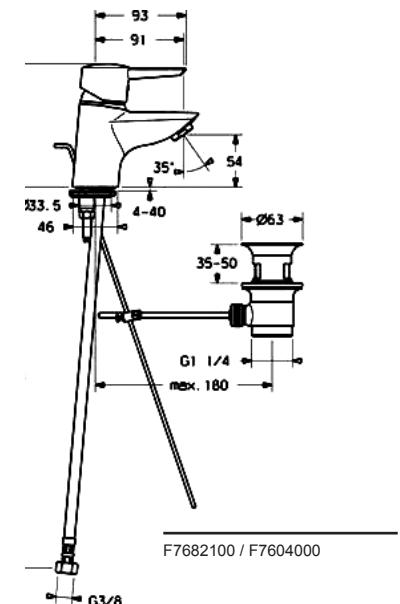
F7610000

EN

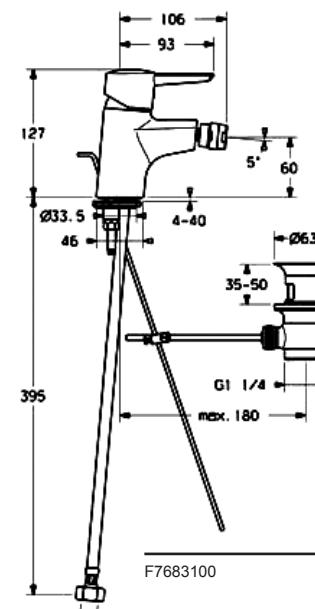
Mixing valve installation instructions
Mixing valve for washbasin, bidet, sink
(horizontal surface mount)



F7600000



F7682100 / F7604000



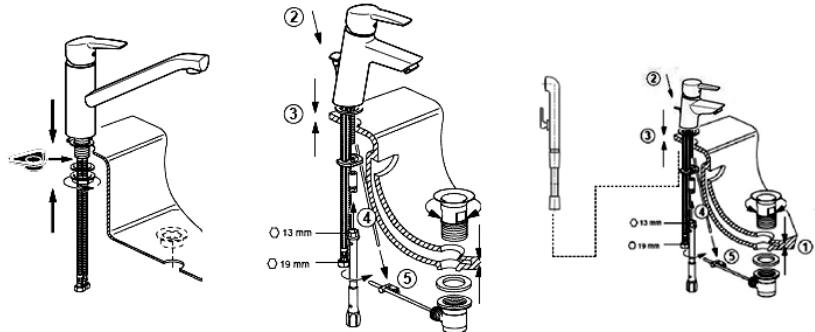
F7683100

Operating pressure range in the water mains is 1.5 – 6.0 atm (120-600kPa). Pressure difference for hot and cold water can vary + / - 10%. The recommended pressure is 2.5 atm. If pressure parameters in the water mains differ from the specified value, input pressure increase or input pressure relief device is required.

To avoid ingress of solids (abrasive particles) in the mixing valve, it is recommended to apply 100-300 micron filters.

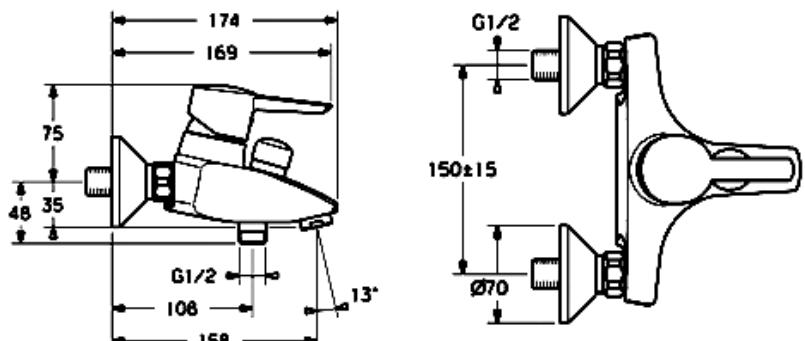
1. Close off hot and cold water supply.
2. Remove (unscrew) the aerator (to avoid clogging the aerator at the first start-up of water).
3. Fasten the mixing valve on the sanitary ware, using the supplied fasteners.

4. Connect the valve to the water supply system, using the connecting fittings (upset couplings). Turn on the water supply. In the closed position of the valve, check sealing of all the connections. If necessary, make extra tightening and sealing of the connections (be sure to close the shut-off valves on water supply piping).
5. Start the cold and hot water running for a short period of time (to wash off the pipes), then close the water supply and install (tighten) the aerator.

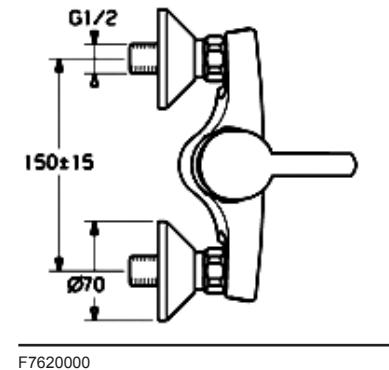
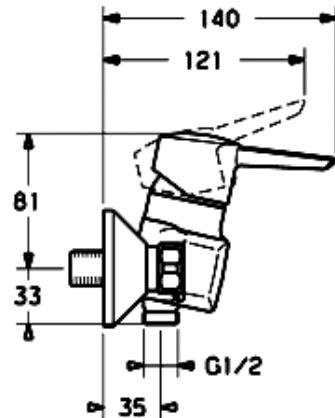


4. Connect the valve to the water supply system, using the connecting fittings (upset couplings). Turn on the water supply. In the closed position of the valve, check sealing of all the connections. If necessary, make extra tightening and sealing of the connections (be sure to close the shut-off valves on water supply piping).
5. Start the cold and hot water running for a short period of time (to wash off the pipes), then close the water supply and install (tighten) the aerator.

Surface mount bath mixing valve



F7610000



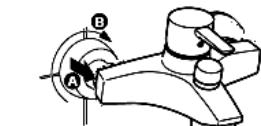
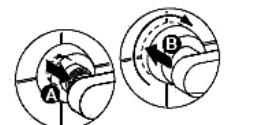
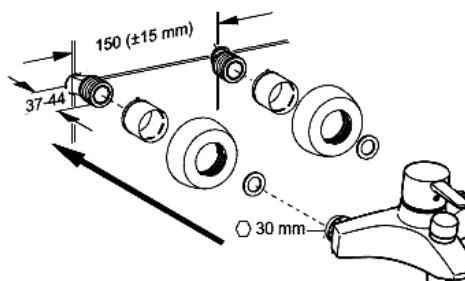
F7620000

Operating pressure range in the water mains is 1.5 – 6.0 atm (120–600kPa). Pressure difference for hot and cold water can vary + / - 10%. If pressure parameters in the water mains differ from the specified value, input pressure increase or input pressure relief device is required.

To avoid ingress of solids (abrasive particles) in the mixing valve, it is recommended to apply 100-300 micron filters.

1. Close off hot and cold water supply. Screw in the flat-end reducers. Screw in the eccentric adapters in water supply piping outlets with pre-sealing of the threaded part with insulating material. Adjust the position of eccentric reducers so that they match and meet the connecting position of the mixing valve, and the mixing valve is horizontal (distance between the eccentrics – 150mm OC).

2. Remove (unscrew) the aerator (to avoid clogging the aerator at the first start-up of water).
3. Fasten the trim to the eccentric reducers, using tool with soft parts (to avoid damage to the decorative coating of mixing valve nuts), mount the valve housing.



4. Turn on the water supply. In the closed position of the valve, check sealing of all the connections. If necessary, make extra tightening and sealing of the connections (be sure to close off the water supply).
5. Attach the shower hose and the shower head.
6. Start the cold and hot water running for a short period of time, then close the water supply and install (tighten) the aerator.

Maintenance recommendations:

Uneven spray of water, spillage, and noises show that the aerator is clogged. We recommend you to remove the aerator and wash it off under running water periodically. The risk of clogging of the aerator and failures of the mixing valve cartridge can be significantly reduced by installing 100-300 micron filters in the piping at the valve, to prevent ingress of foreign particles inside the mixing valve (rust, sand etc).



To prevent lime stains on the mixing valve, it is recommended to clean the valve regularly. The valve should be washed with soap solution followed by washing with water and removing moisture with dry soft cloth.

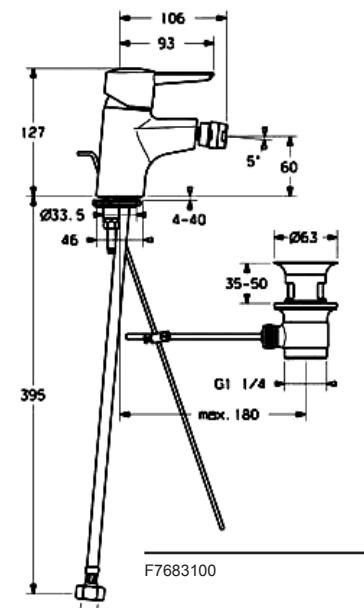
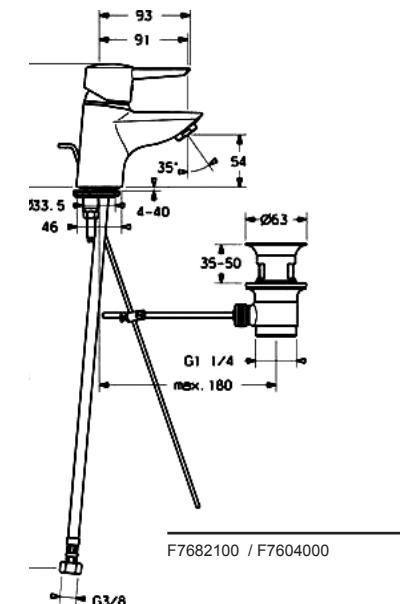
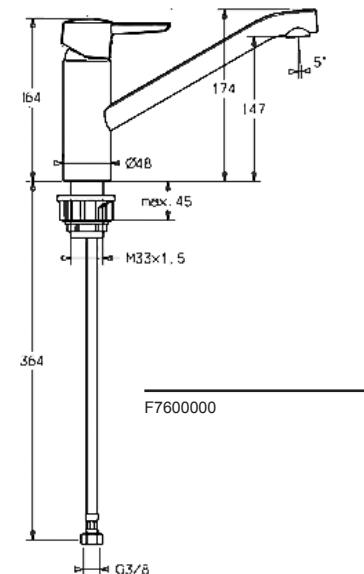
Liquid soap, shampoo, and shower gel residues can also damage decorative coating. If the residues present on the product, you must rinse them off thoroughly with clean water.

To avoid damaging the surface of the product, you should not apply abrasives or cleaning paste for maintenance.

To avoid discoloration of decorative coatings, you should not apply for maintenance chemical products containing aggressive chemical agents of acids, alkalis, acetone, ammonium chloride and other chlorine-containing components.

DE

**Montageanleitung für Mischbatterie
Mischbatterie für Waschbecken, Bidet,
Spülbecken (Montage auf waagerechten
Oberflächen).**

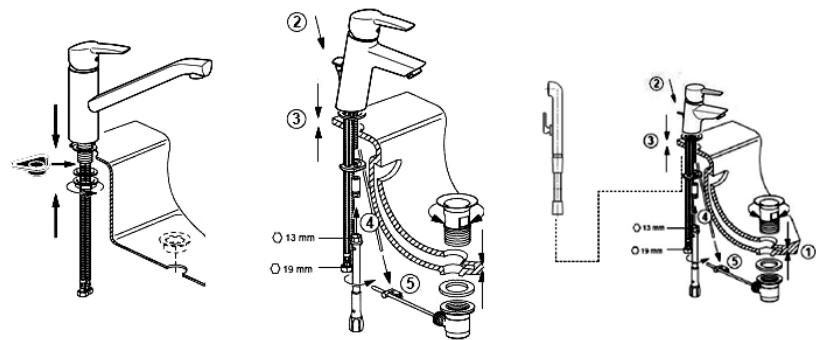


Druckintervall im Wasserleitungsnetz 1,2 – 6,0 atm.
(120-600 kPa) Druckunterschied Warm-/Kaltwasser kann +/- 10% betragen. Empfohlener Druck -2,5 atm. Falls die Wasserleitungsdrukparamete von den angegebenen Werten abweichen ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.

Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere wird Einstellung von 100-200 µ Filtern empfohlen.

1. Schalten Sie das Warm- und Kaltwasserversorgungssystem aus
2. Nehmen Sie Luftsprudler ab (zur Vermeidung der Verschmierung beim ersten Wassereinlauf).
3. Befestigen Sie die Mischbatterie auf dem sanitärtechnischen Gerät, verwenden Sie den Halter aus der Lieferung.

4. Schalten Sie die Mischbatterie an das Wasserversorgungssystem an, verwenden Sie Klemmverbinder (Pressmuffen). Schalten Sie das Wasserversorgungssystem ein. Kontrollieren Sie Dichtheit aller Verbindungen bei der geschlossenen Mischbatterie. Wenn nötig, ziehen Sie und dichten Sie die Verbindungen zusätzlich nach (stellen Sie vorherig das Wasser bei verschlossenen Ventilen der Zuführungsleitung ab).
5. Öffnen Sie kurz Kalt- und Warmwasserzulauf (zum Rohrspülen), dann schließen Sie ihn und installieren Sie Luftsprudler (anziehen).

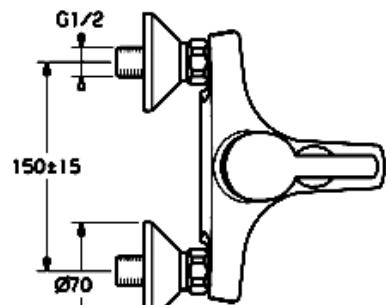
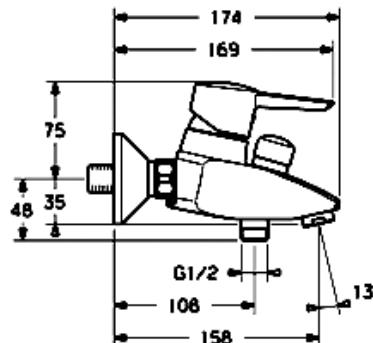


Wannenmischbatterie (Montage auf senkrechten Oberflächen).

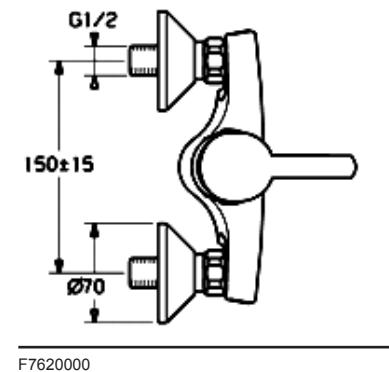
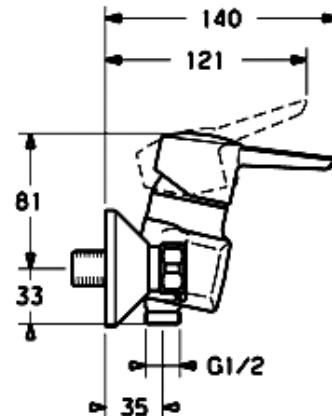
Druckintervall im Wasserleitungsnetz 1,5 – 6,0 atm. (120-600 kPa) Druckunterschied Warm-/Kaltwasser kann +/- 10% betragen. Falls die Wasserleitungssystemdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen, ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.

Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere wird Einstellung von 100-200 μ Filtern empfohlen.

1. Schalten Sie das Warm- und Kaltwasserversorgungssystem aus. Schrauben Sie die ausmittigen Übergangsstücke

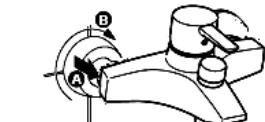
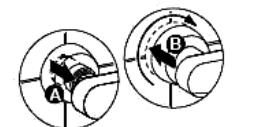
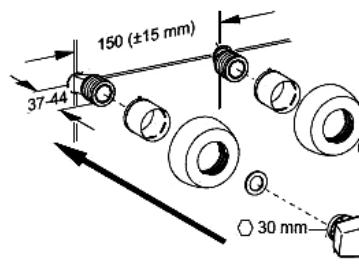


F7610000



F7620000

in die Rohrleitungsausgänge des Wasserversorgungssystems ein, verdichten Sie vorherig das Gewindeteil mit Isolierung. Wählen Sie die Position von ausmittigen Übergangsstücken, bei deren sie zusammenfallen und der Anschlussposition der Mischbatterie entsprechen, die Mischbatterie soll dabei waagerecht sein (Abstand zwischen den Excentermittten - 150 mm).



4. Schalten Sie das Wasserversorgungssystem ein. Kontrollieren Sie Dichtheit aller Verbindungen bei der geschlossenen Mischbatterie. Wenn nötig, ziehen Sie die Verbindungen zusätzlich an und dichten sie nach.

5. Schließen Sie den Brauseschlauch und Duschkopf an.

6. Öffnen Sie kurz Kalt- und Warmwasserzulauf, dann schließen Sie ihn und installieren Sie Luftsprudler (anziehen).



Pflegehinweis:

Ungleichheit des Wasserstrahls,
Abspritzen, Geräusche sind Folgen der
Luftsprudlerverschmutzung. Es wird periodische
Reinigung des Luftsprudlers durch Abnehmen
und Spülen mit Wasserstrahl empfohlen.
Verschmutzungsrisiko, sowie Ausfall der Kassette
der Mischbatterie kann man bedeutend verringern,
wenn man auf Wasserversorgungsrohre vor der
Mischbatterie 100-300 µ Filter installiert, die die
Mischbatterie vor dem Eintritt von Fremdkörpern
(Rost, Sand u.a.) schützt.



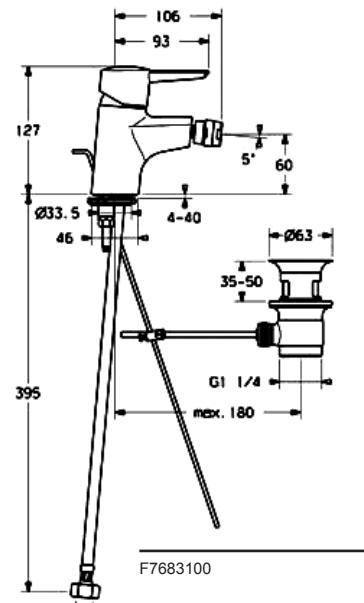
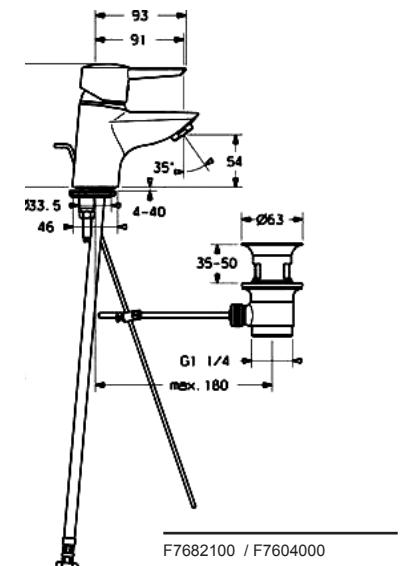
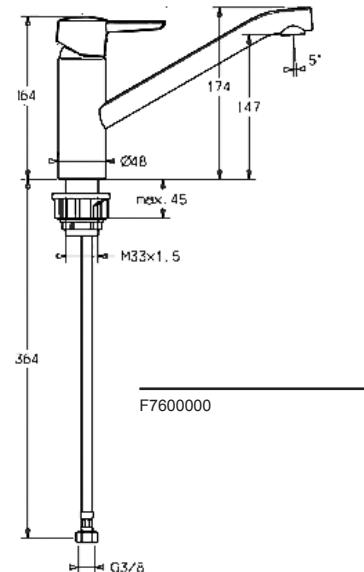
Zur Vermeidung von Kalkablagerungen am
Mischbatteriekörper ist regelmäßige Reinigung
der Mischbatterie empfohlen. Bitte den Körper mit
Seifenlösung gewaschen, mit Klarwasser abgespült
und mit dem weichen Lappen abgetrocknet werden.
Seifen-, Shampoo- und Duschgelreste können auch
Verletzung des Schmuckbelags verursachen. Die
Reste sollen vom Körper mit Klarwasser sorgfältig
abgewaschen werden.

Bitte zur Vermeidung der Verletzung des
Schmuckbelags keine Scheuermittel und Pasten
verwenden.

Zur Vermeidung der Verbänderung des
Schmuckbelags dürfen keine chemischen Mittel
mit aggressiven Chemikalien (Säuren, Azeton,
Ammoniumchlorid und andere chlorhaltigen Anteile)
verwendet werden.

RU

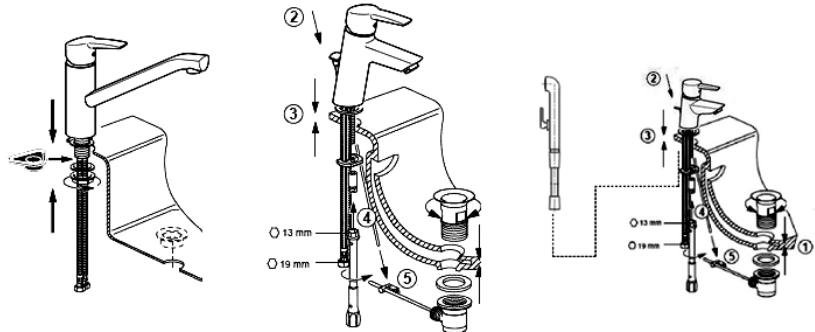
Инструкция по установке смесителя.
Смеситель для умывальника, биде, мойки (для
установки на горизонтальную поверхность).



Рабочий интервал давлений в водопроводной
сети 1,2 – 6,0 Атм.(120-600кПа) Разница
давлений горячей и холодной воды может
составлять +/- 10%. Рекомендуемый напор
-2,5Атм. В случае несоответствия параметров
давления водопроводной сети указанным
значениям, требуется установка на входе
приборов повышения/понижения давления.
Во избежание попадания внутрь изделия
механических примесей (абразивных частиц)
рекомендуется установка фильтров 100-300 мк.

1. Отключите систему горячего и холодного
водоснабжения.
2. Снимите (открутите) аэратор (во избежание
засорения аэратора при первом пуске воды).
3. Закрепите смеситель на санитарно-
техническом изделии, используя входящий в
комплект крепеж.

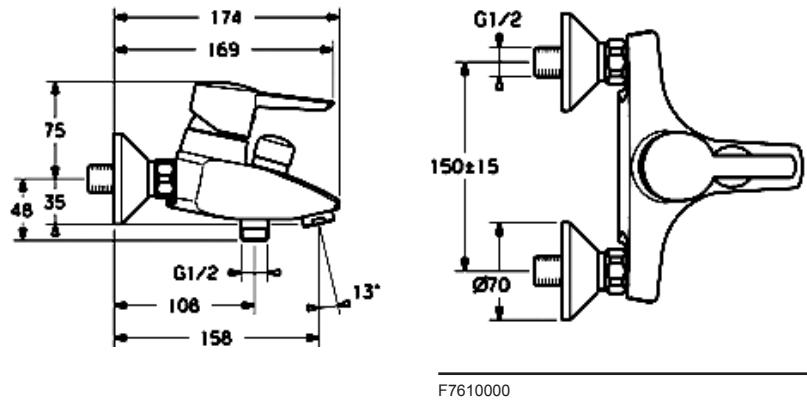
4. Подключите смеситель к системе водоснабжения, используя соединительные фитинги (обжимные муфты). Включите систему водоснабжения. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений (при закрытом положении перекрывающих вентилей на подающих трубопроводах).
5. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени (для промывки труб), после чего закройте подачу воды и установите (закрутите) аэратор.



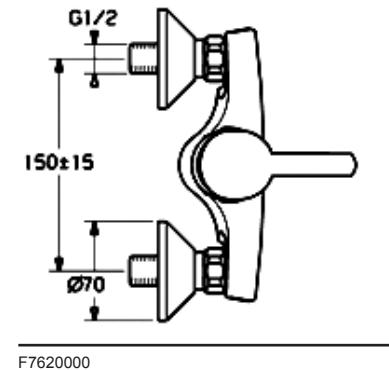
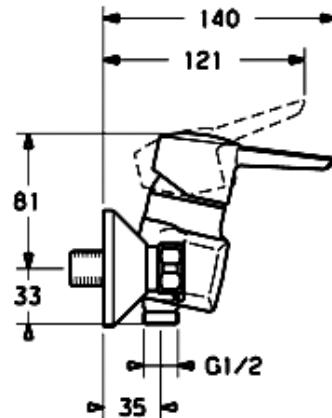
Смеситель для ванны (для установки на вертикальную поверхность).

Рабочий интервал давлений в водопроводной сети 1,5 – 6,0 Атм. (120-600кПа) Разница давлений горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления.

Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц) рекомендуется установка фильтров 100-300 мк. 1. Отключите систему горячего и холодного водоснабжения. Ввинтите эксцентрические переходники в выходы трубопроводов системы



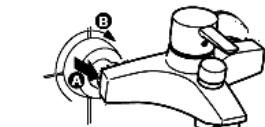
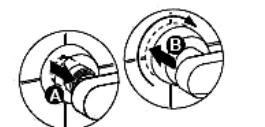
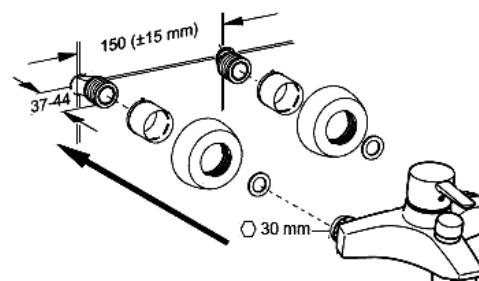
F7610000



F7620000

водоснабжения, предварительно уплотнив резьбовую часть изоляционным материалом. Подберите положение эксцентрических переходников, при котором они совпадут и будут соответствовать присоединительному положению смесителя, при этом положение смесителя должно быть горизонтальным (расстояние между центрами эксцентриков - 150мм).

2. Снимите (открутите) аэратор (во избежание засорения аэратора при первом пуске воды).
3. Установите на эксцентрические переходники



декоративные накладки и, используя инструмент с мягкими накладками (во избежание повреждения декоративного покрытия гаек смесителя), присоедините корпус смесителя. 4. Включите систему водоснабжения. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений.

Рекомендації по уходу:

Неравномерность струи воды, её разбрызгивание, появление шума является следствием загрязнения аэратора. Рекомендуется периодическая чистка аэратора путем его снятия и промывки под струей воды. Риск загрязнения аэратора, а также выхода из строя картриджа смесителя можно значительно снизить, установив перед смесителем на трубы водоснабжения фильтры 100-300 мк, предотвращающие попадание внутрь смесителя посторонних частиц (ржавчины, песка и т.п.).



Во избежание появления на корпусе смесителя пятен известковых отложений, смеситель рекомендуется подвергать регулярной чистке. Мытье корпуса следует производить мыльным раствором, с последующей промывкой водой и удалением влаги сухой мягкой тряпкой.

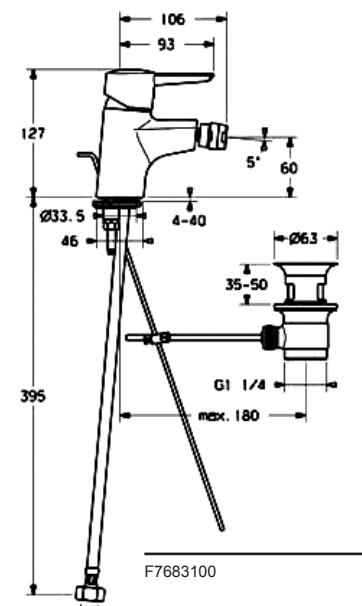
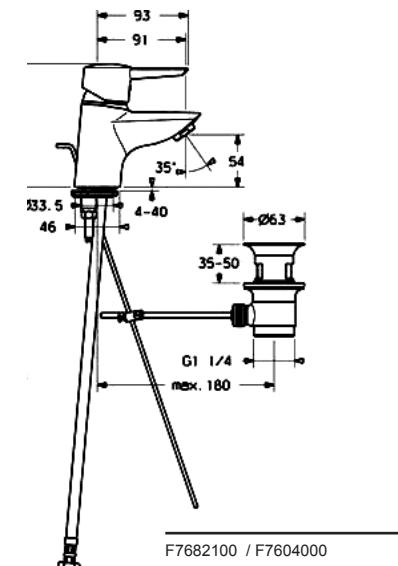
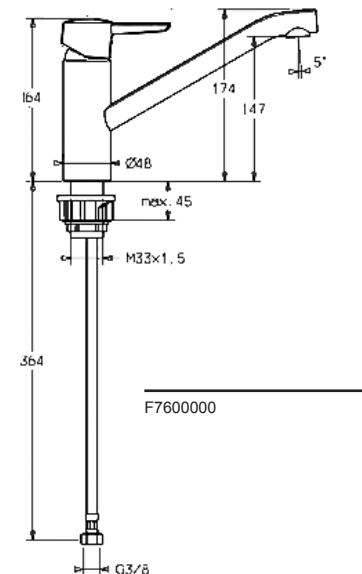
Остатки жидкого мыла, шампуня, геля для душа также могут вызывать повреждения декоративного покрытия. В случае их попадания на корпус изделия, необходимо тщательно промыть место попадания чистой водой.

Во избежание повреждения поверхности изделия, запрещается применять для ухода абразивные средства и пасты.

Во избежание изменения цвета декоративного покрытия, запрещается применять для ухода химические средства, содержащие агрессивные химические вещества кислот, щелочи, ацетон, хлорид аммония и другие хлорсодержащие компоненты.

UA

Інструкція з установки змішувача.
Змішувач для умивальника, біде, мийки (для установки на горизонтальну поверхню).

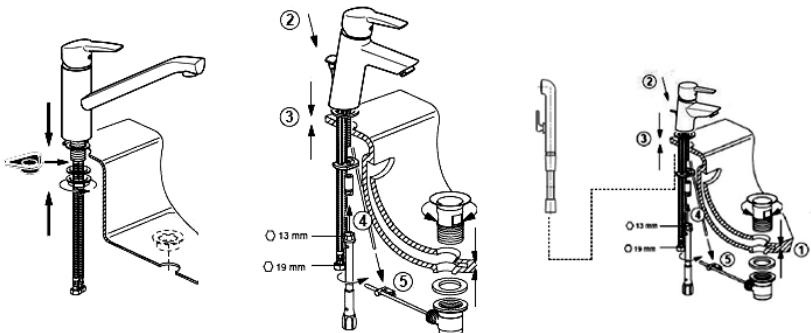


Робочий інтервал тиску у водогінній мережі 1,2 – 6,0 Атм.(120-600 кПа) Різниця тисків гарячої і холодної води може складати +/- 10%. Рекомендований напір - 2,5 Атм. У випадку невідповідності параметрів тиску водогінної мережі зазначенім значенням потрібна установка на вході приладів підвищення/зниження тиску.

Щоб уникнути потрапляння всередину виробу механічних домішок (абразивних часток) рекомендується установка фільтрів 100-300 мк.

1. Відключіть систему гарячого і холодного водопостачання
2. Зніміть (відкрутіть) аератор (щоб уникнути засмічення аератора при першому пуску води).
3. Закріпіть змішувач на санітарно-технічному виробі, використовуючи кріплення, що входять у комплект.

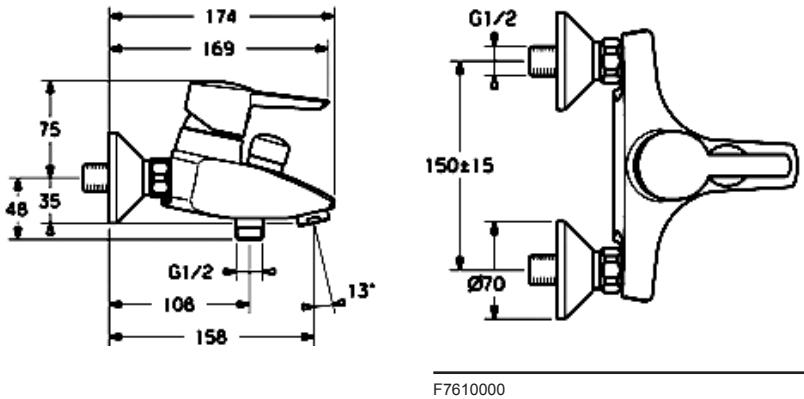
4. Підключіть змішувач до системи водопостачання, використовуючи сполучні фітинги (обтискні муфти). Включіть систему водопостачання. Перевірте, при закритому положенні змішувача, герметичність усіх з'єднань. При необхідності проведіть додаткове затягування і герметизацію з'єднань (при закритому положенні вентилів, що перекривають, на трубопроводах, що подають).
5. Відкрийте подачу холодної і гарячої води на невеликий проміжок часу (для промивання труб), після чого закріпіть подачу води та установіть (закрутіть) аератор.



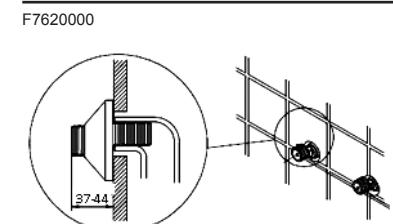
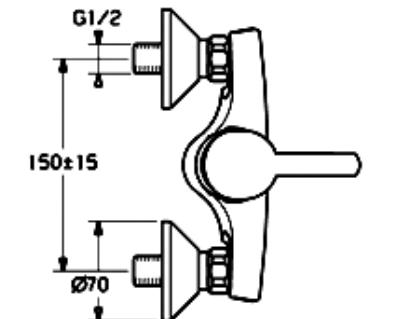
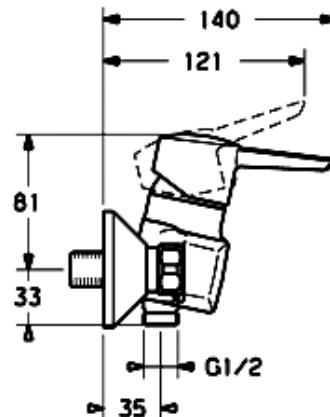
Змішувач для ванни (для установки на вертикальну поверхню).

Робочий інтервал тиску у водогінній мережі 1,5 – 6,0 Атм. (120-600 кПа). Різниця тиску гарячої і холодної води може складати +/- 10%. У випадку невідповідності параметрів тиску водогінної мережі захищеною значеннями, потрібна установка на вході приладів підвищення/зниження тиску.

Щоб уникнути потрапляння всередину виробу механічних домішок (абразивних часток) рекомендується установка фільтрів 100-300 мк. 1. Відключіть систему гарячого і холодного водопостачання. Вгиніть ексцентричні переходники у виходи трубопроводів системи



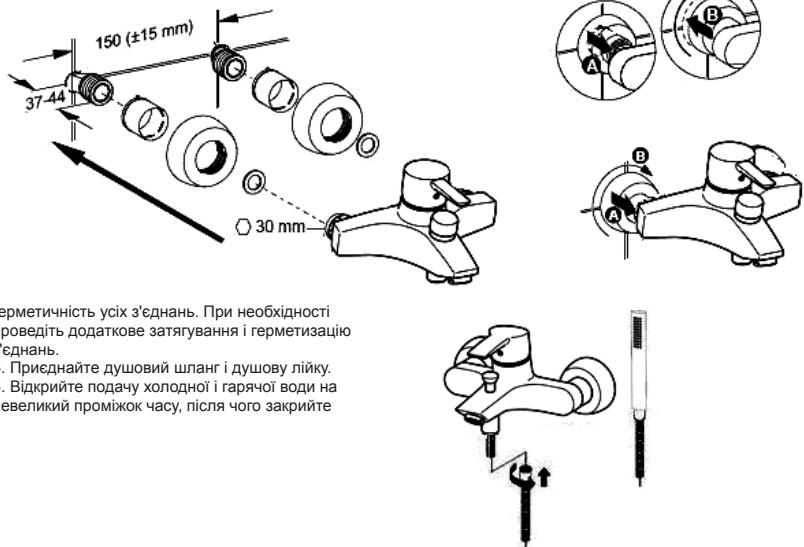
F7610000



водопостачання, попередньо ущільнювши різьбову частину ізоляційним матеріалом. Підберіть положення ексцентричних переходників, при якому вони співпадуть і будуть відповідати приєднувальному положенню змішувача, при цьому положення змішувача повинне бути горизонтальним (відстань між центрами ексцентриків – 150 мм).

2. Зніміть (відкрутіть) аератор (щоб уникнути засмічення аератора при першому пуску води). 3. Установіть на ексцентричні переходники декоративні накладки і, використовуючи інструмент із м'якими накладками (щоб уникнути ушкодження декоративного покриття гайок змішувача), приєднайте корпус змішувача.

4. Включіть систему водопостачання. Перевірте, при закритому положенні змішувача,



герметичність усіх з'єднань. При необхідності проведіть додаткове затягування і герметизацію з'єднань. 5. Приєднайте душовий шланг і душову лійку. 6. Відкрийте подачу холодної і гарячої води на невеликий проміжок часу, після чого закрійте

Рекомендації з догляду:

Нерівномірність струменя води, її розбризкування, появу шуму є наслідком забруднення аератора. Рекомендується періодичне чищення аератора шляхом його зняття і промивання під струменем води. Ризик забруднення аератора, а також вихіду з ладу картриджка змішувача можна значно знизити, установивши перед змішувачем на трубі водопостачання фільтри 100-300 мк, що запобігають потраплянню всередину змішувача сторонніх часток (іржі, піску і т.п.).



Щоб уникнути появи на корпусі змішувача плям вапняних відкладень, змішувач рекомендується піддавати регулярному чищенню. Миття корпусу варто робити мильним розчином, з наступним промиванням водою і відаленням вологи сухою м'якою ганчіркою.

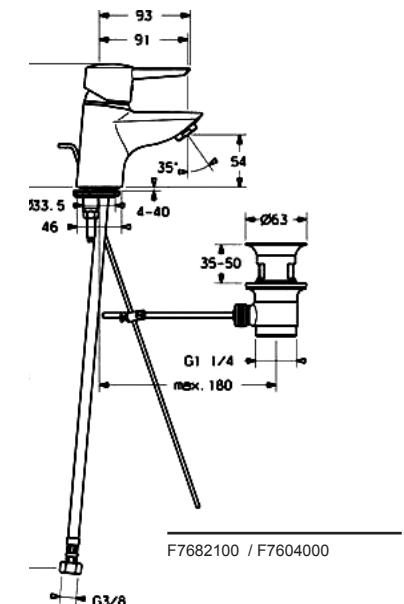
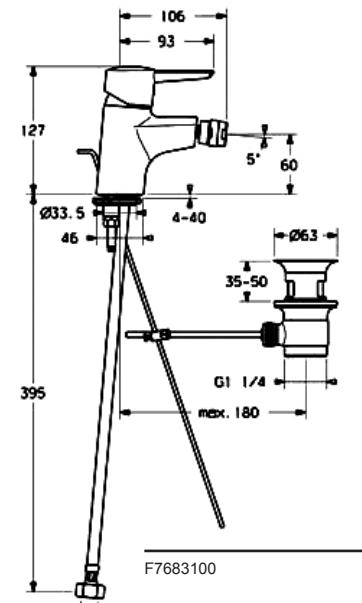
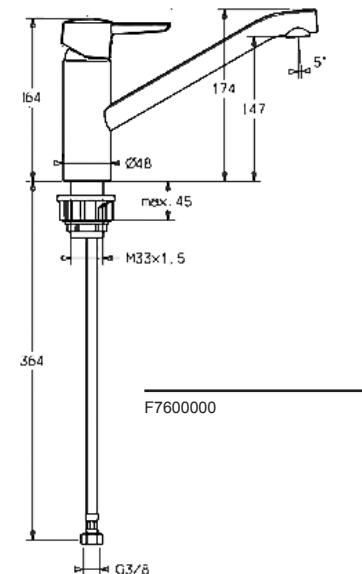
Залишки рідкого мила, шампуню, гелю для душу також можуть викликати ушкодження декоративного покриття. У випадку хільного потрапляння на корпус виробу, необхідно ретельно промити місце потрапляння чистою водою.

Щоб уникнути ушкодження поверхні виробу, забороняється застосовувати для догляду абразивні засоби і пасті.

Щоб уникнути змін кольору декоративного покриття, забороняється застосовувати для догляду хімічні засоби, що містять агресивні хімічні речовини кислот, лугів, ацетон, хлорид амонію й інші компоненти з вмістом хлору.

PL

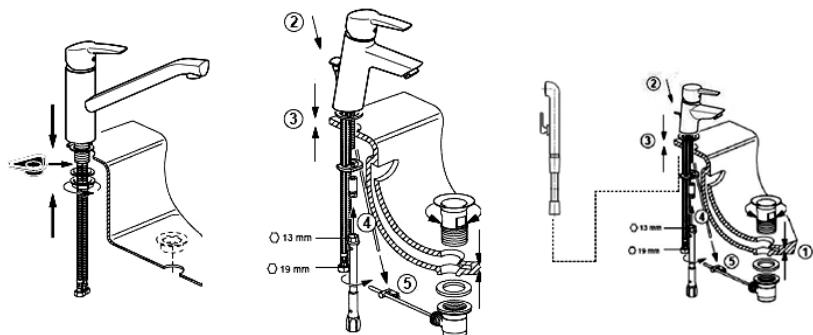
Instrukcja montażu baterii.
Bateria umywalki, bidetu, zmywarki
(instalacja poziomowa).



Robocze różnice ciśnieniowe w sieci wodociągowej wynoszą 1,2 – 6,0 Atm. (120 – 600 kPa). Różnica ciśnienia gorącej i zimnej wody może wynosić +/-10%. Zalecane ciśnienie – 5 atm. W przypadku niezgodności parametrów ciśnieniowych sieci wodociągowej w stosunku do wymienionych wartości, konieczny jest na samym początku montaż urządzeń zwiększających/zmniejszających ciśnienie. W celu uniknięcia dostawania się do wnętrza urządzenia częstek mechanicznych (elementów ścieżnych) zaleca się montaż filtrów 100 – 300 mk.

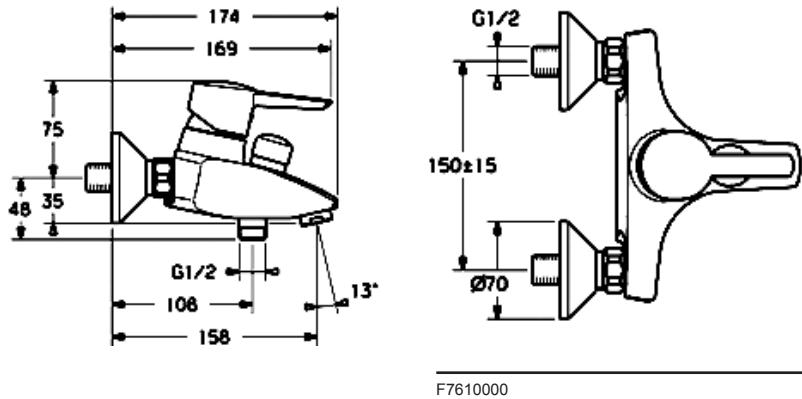
1. Należy zamknąć gorącą oraz zimną wodę.
2. Należy zdjąć (odkręcić) aerator (w celu uniknięcia zatkania się aeratora przy pierwszym podłączeniu wody).
3. Baterie należy zamocować na urządzeniu sanitarnym, używając znajdujących się w zestawie części montażowych.

4. Baterie należy podłączyć do instalacji wodnej, używając złączek ruroowych (złączek dociskających). Następnie należy włączyć dopływ wody i sprawdzić przy zamkniętej pozycji baterii szczelność wszystkich podłączeń. W razie konieczności należy dokręcić połączenia i uszczelić styki (w pozycji zamkniętej zaworów rur dopłybowych).
 5. Następnie na krótką chwilę należy włączyć dopływ zimnej oraz ciepłej wody, po czym należy zatknąć dopływ wody i założyć (wkręcić) aerator.

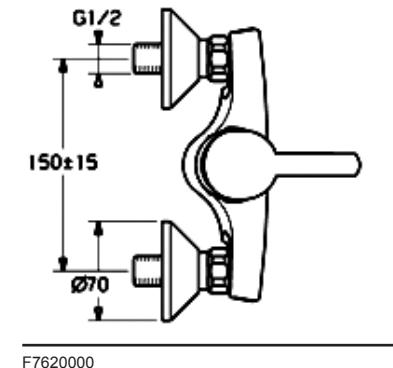
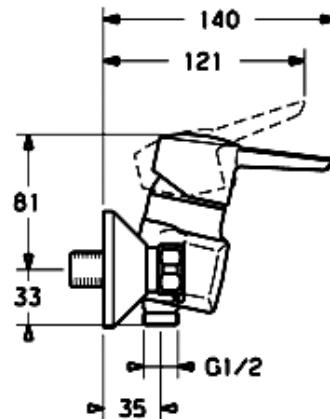


Bateria do wanny (do montażu na powierzchni pionowej,ścienna).

PRÓZNICA CIŚNIEŃ W SIECI WODOCIĄGOWEJ WYNOŚI 1,5 – 6,0 atm. (120 – 600 kPa). RÓŻNICA CIŚNIEŃIA GORĄCEJ I ZIMNEJ WODY MOŻE WYNIĘĆ +/- 10%. W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI PARAMETRÓW CIŚNIENIOWYCH SIECI WODOCIĄGOWEJ W STOSUNKU DO WYMIONYCH WARTOŚCI KONIECZNY JEST NA SAMYM POCZĄTKU MONTAŻ URZĄDZEŃ ZWIĘKSZAJĄCYCH/ZMNIĘSJAJĄCYCH CIŚNIEНИE. W CELU UNIKNIĘCIA DOSTAWANIA SIĘ DO WNĘTRZA URZĄDZENIA CZĄSTEK MECHANICZNYCH (ELEMENTÓW ŚCIERNYCH) ZALECA SIĘ MONTAŻ FILTRÓW 100-300 µm. 1. Należy odłączyć gorącą oraz zimną wodę, do końca rur instalacyjnych przykręcić złącza mimośrodowe, uszczelniając wcześniej za pomocą



F7610000



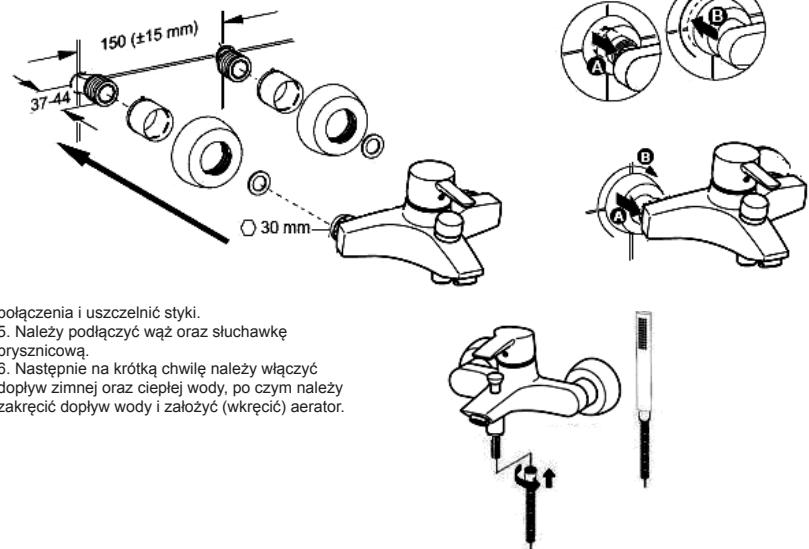
F7620000

środku izolacyjnego ich gwinty. Następnie należy wybrać odpowiednią pozycję złączek mimośrodowych, w której będą odpowiadać pozycji przyłączanej baterii, przy czym bateria powinna znajdować się w pozycji poziomej (odstęp pomiędzy środkami przyłączów powinien wynosić 150 mm).

2. Należy zdjąć (odkręcić) aerator (w celu uniknięcia zatkania się aeratora przy pierwszym podłączeniu wody).

3. Na złączce mimośrodowe należy założyć zaślepki dekoracyjne i za pomocą narzędzi z miękkimi końcówkami (w celu uniknięcia zniszczenia powłoki dekoracyjnej pokrytel baterii), podłączyć korpus baterii.

4. Należy włączyć instalację wodną i sprawdzić przy zamkniętej pozycji baterii szczelność wszystkich podłączeń. W razie konieczności należy dokręcić



połączenia i uszczelić styki.

5. Należy podłączyć wąż oraz słuchawkę prysznicową.

6. Następnie na krótką chwilę należy włączyć dopływ zimnej oraz ciepłej wody, po czym należy zatknąć dopływ wody i założyć (wkręcić) aerator.

Zalecenia dotyczące konserwacji:

Brak stałego ciśnienia strumienia wody, jej rozbryzgiwanie, pojawianie się szumu jest wynikiem zanieczyszczenia aeratora. Zaleca się okresowe czyszczenie aeratora poprzez jego wyjęcie i przepłukanie pod strumieniem bieżącej wody. Ryzyko zanieczyszczenia aeratora, jak również uszkodzenia kartridża baterii może zostać znacznie zmniejszone dzięki zamontowaniu przed baterią na rurach dostarczających wodę filtrów 100 – 300 µm, zapobiegających dostawianiu się do wnętrza baterii obcych ciał (rdzy, piasku itp.).



W celu uniknięcia pojawienia się na korpusie baterii plam osadowych zaleca się okresowe czyszczenie. Korpus baterii należy myć roztworem mydlnym z następnym przepłukaniem bieżącą wodą oraz usunięciem wilgoći przy pomocy suchej miękkiej szmatki.

Resztki mydła w płynie, szamponu czy żelu również potrafią zniszczyć powłokę dekoracyjną.

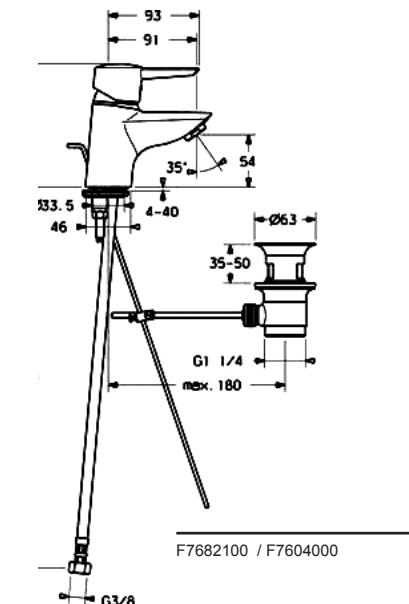
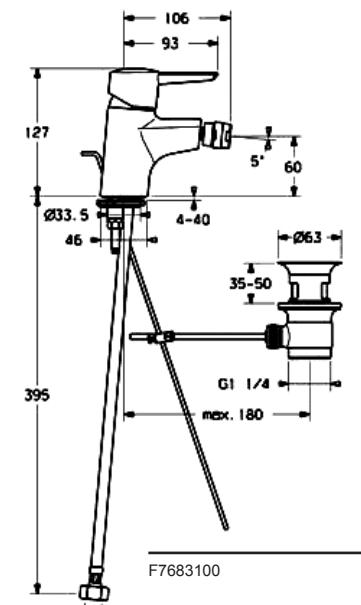
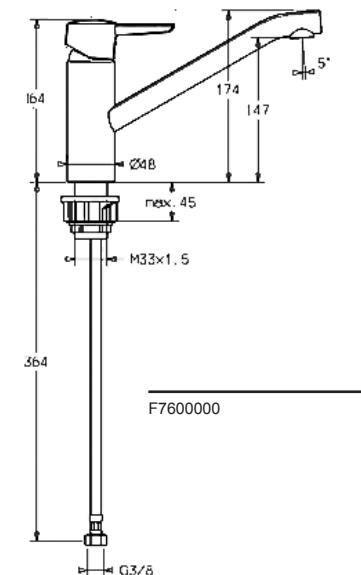
W przypadku dostania się ich na powłokę, zabrudzone miejsca należy dokładnie umyć czystą wodą.

W celu uniknięcia uszkodzenia powierzchni urządzenia zabrania się stosowania materiałów ściernych oraz past.

W celu uniknięcia zmian kolorystycznych powłoki dekoracyjnej zabrania się stosowania środków chemicznych, w skład których wchodzą zrące związki chemiczne: kwasy, zasady, aceton, amoniak oraz pozostałe substancje zawierające chlor.

CZ

Instrukcja montażu baterii.
Bateria umywalki, bidetu, zmywarki
(instalacja poziomowa).



Pracovní rozmezí tlaků ve vodovodní sítí je 1,2 – 6,0 at. (120-600 kPa). Rozdíl tlaků horké a studené vody může činit +/- 10%. Doporučený tlak je 2,5 at. V případě neshody parametrů tlaků vodovodové sítě s uvedenými hodnotami je nutné instalovat na vstupu přístroje na zvýšení/snížení tlaku.

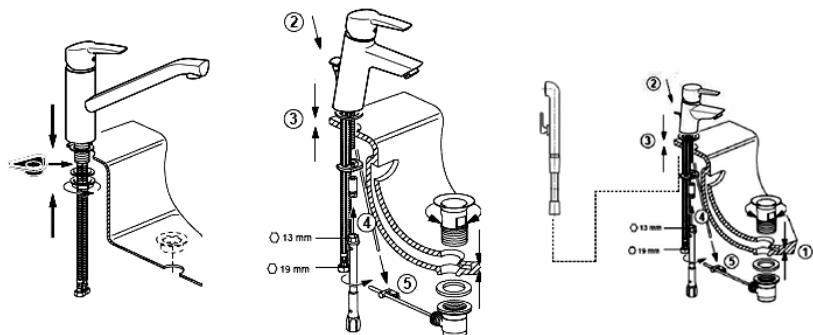
Aby dovrnit výrobku se nedostaly mechanické přímesy (brusné částice), doporučuje se instalace filtrů 100-300 µ.

1. Odpojit systém zasobování horkou a studenou vodou.

2. Sejmout (odšroubovat) větrací zařízení (aby předejít znečištění větracího zařízení při prvním puštění vody).

3. Upevnit směšovač na zdravotně technickém výrobku s použitím spojovacích součástek z kompletu.

4. Připojit směšovač k systému zásobování vodou s použitím spojovacích fitinků (stlačovacích spojek). Zapojit systém zásobování vodou. Zkontrolovat za uzavřené polohy směšovače hermetičnost všech spojů. V případě nutnosti provést dodatečné utažení a hermetizace spojů (za uzavřené polohy překrývacích ventilů na přívodních vodovodech).
5. Otevřít přívod studené a horké vody na krátký čas (k proplachování trubek), pak překrýt přívod vody a instalovat (všroubovat) větrací zařízení.

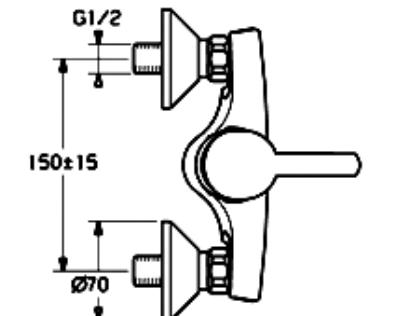
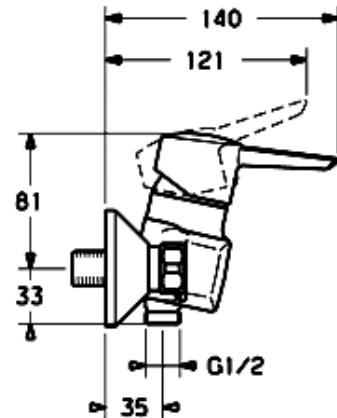
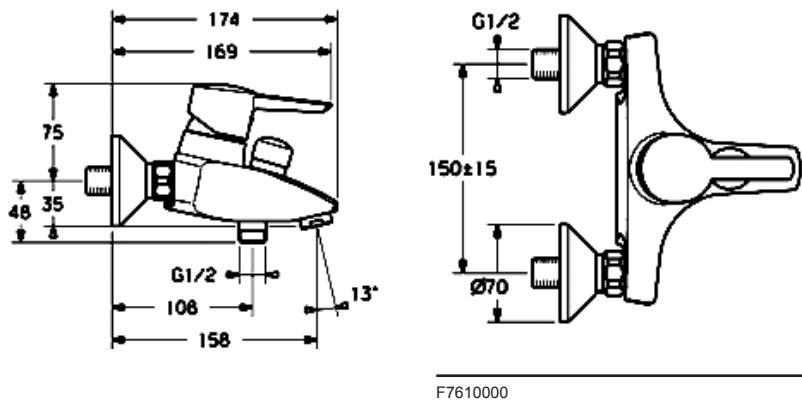


Směšovač pro vanu (k instalaci na svislou plochu).

Pracovní rozsah tlaků ve vodovodní síti 1,5 – 6,0 at. (120-600 kPa). Rozdíl tlaků horké a studené vody může činit +/- 10%. V případě neshody parametrů tlaku vodovodní sítě s uvedenými hodnotami je nutné instalovat na vstupu přístroje ke zvětšení/snížení tlaku.

Aby předejít průniku dovnitř výrobku mechanických příměsů (brusných částic) je nutná instalace filtrů 100-300 μ .

1. Odpojit systém zásobování horkou a studenou vodou. Všroubovat excentrické přechody do



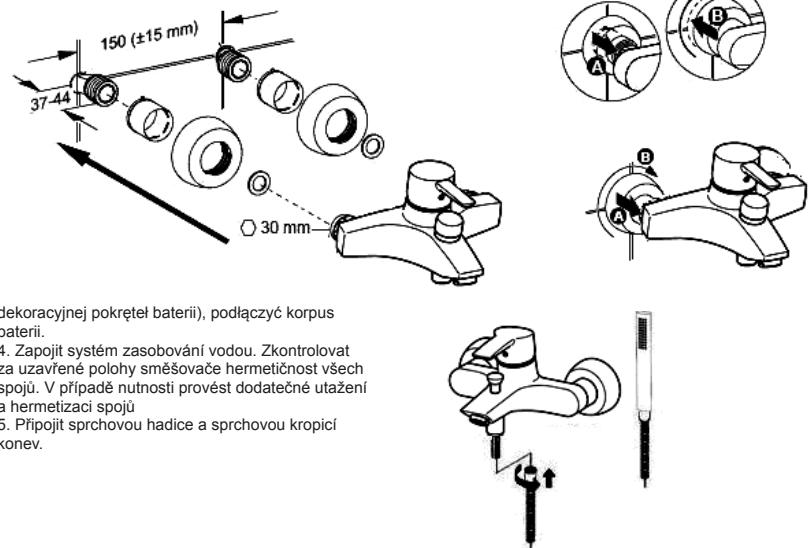
výstupu vodovodů zásobování vodou s předběžným upevněním závitové části izolačním materiélem. Vybrat položku excentrických přechodů, za které by shodovaly a odpovídaly připojovací poloze směšovače, a přitom poloha směšovače má být vodorovná. (vzdálenost mezi středy vystředníků 150mm).

w pozycji poziomej (odstup pomiędzy środkami przyłączu powinien wynieść 150 mm).

2. Sejmout (odšroubovat) větrací zařízení (aby předejít znečištění větracího zařízení při prvním puštění vody).

3. Ustavit na excentrické přechody ozdobné obložení a pomocí náradí s měkkým obložením (aby nedošlo k poškození ozdobného povlaku matic směšovače), připojit těleso směšovače, koncůkami (v celu uniknięcia zniszczenia powłoki

6. Otevřít přívod studené a horké vody na krátký čas, pak překrýt přívod vody a instalovat (všroubovat) větrací zařízení.



dekoracyjnej pokrętel baterii), podłączyć korpus baterii.

4. Zapojit systém zásobování vodou. Zkontrolovat za uzavřené polohy směšovače hermetičnost všech spojů. V případě nutnosti provést dodatečné utažení a hermetizaci spojů

5. Připojit sprchovou hadice a sprchovou kropicí konev.

Doporučení k údržbě:

Nerovnoměrnost vodního proudu, rozstřík, vzniknutí hluku je následkem znečištění větracího zařízení. Doporučuje se periodické čištění větracího zařízení podle způsobu demontáže a propachování proudem vody. Riziko znečištění větracího zařízení a vypadnutí z provozu kartridze směšovače dá se znáčně snížit pomocí instalace před směšovačem na vodovodních trubkách filtrů 100-300 μ , které by zabráhaly průniku cizích částic dovnitř směšovače (rez, písek a pod.).



Aby se vyhnout vzniku na tělesu směšovače skvrn vápených usazenin, doporučuje se pravidelně čistit směšovač. Mytí tělesa náleží uskutečňovat mydlovým roztokem s následným propachováním vodou a odstraněním vlhkosti suchým měkkým hadíkem.

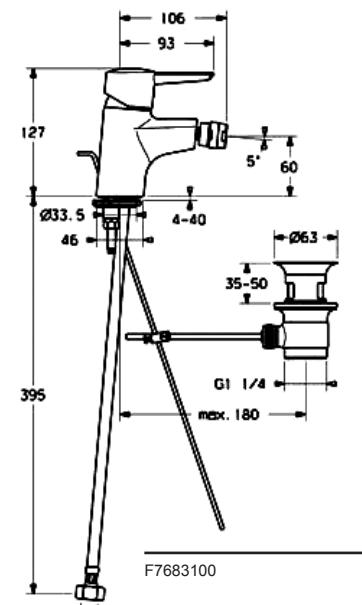
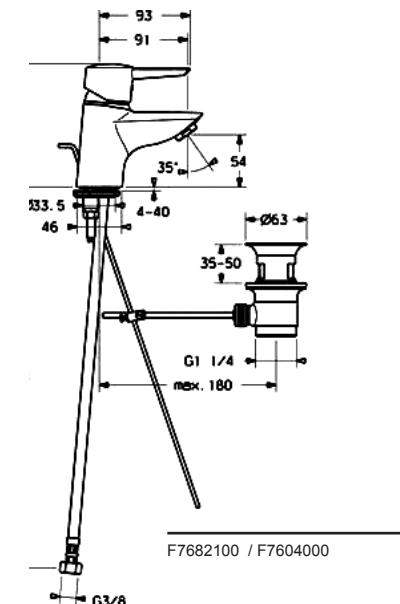
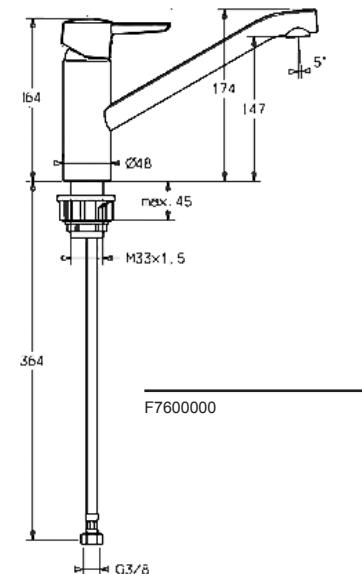
Zůstatky tekutého mydla, šampónu, gelu pro sprchování také můžou vyvolat poškození ozdobného krytí. V případě jejich dostavání se na těleso výrobku je nutné důkladně promýt místo zásahu čistou vodou.

Aby se předejít poškození povrchu výrobku zakázuje se používání k údržbě brusných prostředků a past.

Aby nedošlo ke změně barvy ozdobného povlaku zakázuje se použití k údržbě chemických prostředků, obsahujících agresivní chemické látky: kyseliny, zásady, aceton, chlorid amonný a jiné komponenty, obsahující chlor.

LT

Maištuvo montavimo instrukcija.
Maištuvas praustuvei, bidé, kriauklei (montuojamas horizontaliame paviršiuje).

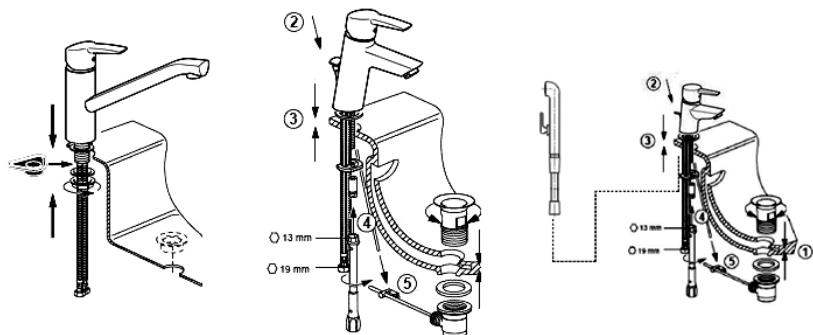


Darbinis vandentiekio tinklo slėgių intervalas 1,2 – 6,0 Atm (120-600kPa). Karšto ir šalto vandens slėgių skirtumas gali siekti +/- 10%. Rekomenduojamas slėgis - 2,5 Atm. Vandentiekio tinklo slėgio parametrams neatitinkant nurodytų dydių, būtinas slėgis didinimo/mažinimo prietaisų įmontavimas prieš įrengimą.
Siekiant išvengti mechaninių priemaišų (abrazyviniu daleliu) pakliuvimo į įrengimo vidų, rekomenduojama prieš įrengimą įmontuoti 100-300 mk filtras.

- Išjunkite karšto ir šalto vandens tiekimo sistemą.
- Nuimkite (atsukite) aeratorij (siekiant išvengti aeratoriaus užteršimo per pirmą vandens paleidimą).

- Pritvirtinkite maištuvą prie sanitariinio-techninio įrenginio, panaudodami įeinančias į komplektą sudėtį tvirtinimo detales.

4. Prijunkite maišytuvą prie vandentiekio sistemos, panaudodami jungiamuosius fittingus (apspaudžiančias movas). Ijunkite vandentiekio sistemą. Uždaroje maišytuvo padėtyje patikrinkite visų sujungimų sandarumą. Esant būtinumui, atlikite papildomą sujungimų užveržimą ir sandarinimą (uždaroje vandens padavimo vamzdžių užtvarinių ventilių padėtyje).
5. Trumpam atsukite šalto ir karšto vandens srovę (vamzdžiams praplauti), po to išjunkite vandenį ir pritvirtinkite (prisukite) aeratorių.

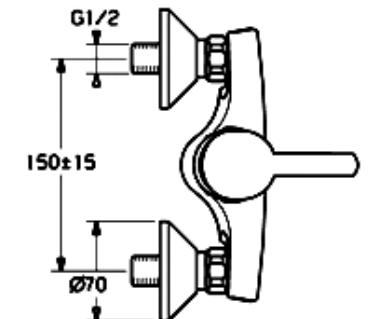
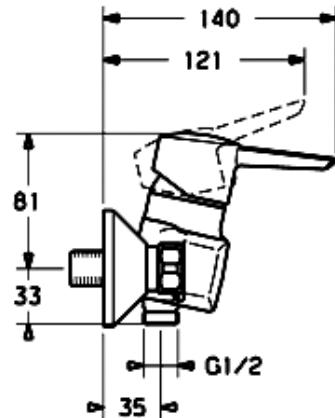
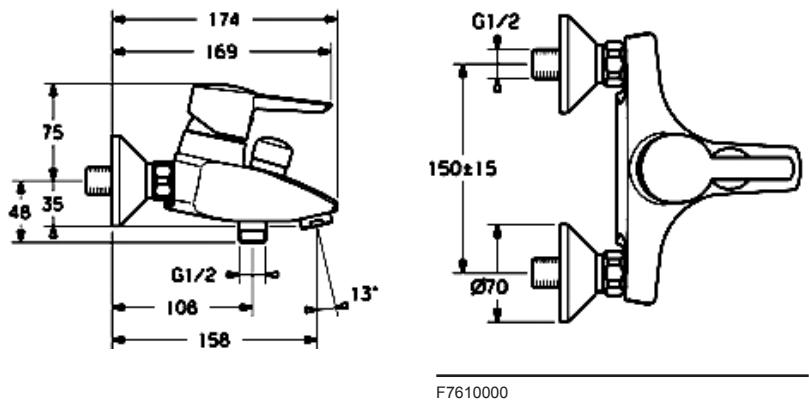


Maišytuvas voniai (montuojamas vertikaliame pavidaluje).

Darbinis vandentiekis tinklo slėgių intervalas 1,5 – 6,0 Atm (120-600kPa). Karšto ir šaldo vandens slėgių skirtumas gali siekti +/- 10%. Vandentiekio tinklo slėgio parametrams neatitinkant nurodytų dydžių, būtinės slėgių didinimo/mažinimo prietaisų įmontavimas prieš įrengimą.

Siekiant išvengti mechaninių priemaišų (abrazivinių dalelių) pakliuvimo į įrengimo vidų, rekomenduojama prieš įrengimą įmontuoti 100-300 mk filtras.

1. Išjunkite karšto ir šaldo vandens tiekimo



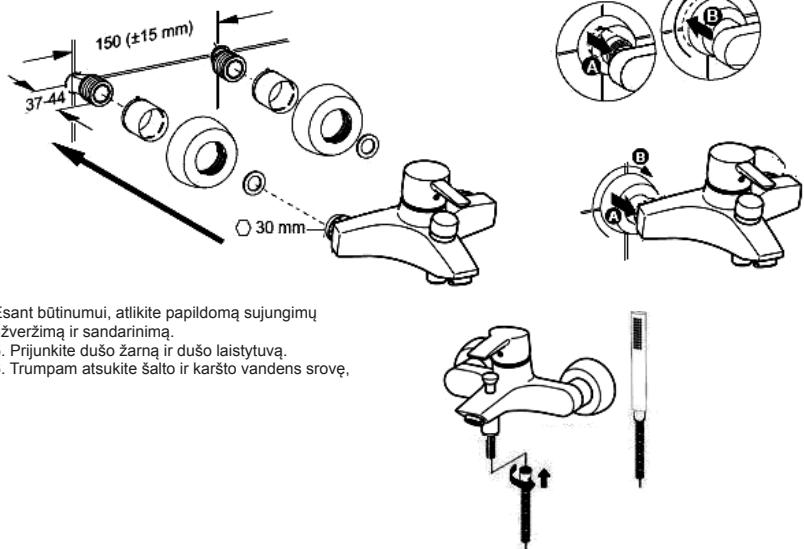
sistemą. Įsukite į vandentiekio sistemos vamzdžių išeinamias angas ekscentrinės tarpines, iš ankosto izoliacinių medžiagos pagalba užsandarinę srieginę dalį. Parinkite ekscentrinės tarpinių padėtį taip, kad jos sutapuoti ir atitiktų maišytuvo prijungimo padėtį, kuri turi būti horizontali (atstumas tarp ekscentriku centrų – 150 mm).

2. Nuimkite (atsukite) aeratorių (siekiant išvengti aeratorių užteršimo per pirmą vandens paleidimą).

3. Pritvirtinkite prie ekscentrinės tarpinių dekoratyvinius antdėklus ir, panaudodami instrumentą su minkštais deklais (siekiant nepažeisti maišytuvo veržlių dekoratyvinės dangos), prijunkite maišytuvą korpusą.

4. Ijunkite vandentiekio sistemą. Uždaroje maišytuvo padėtyje patikrinkite visų sujungimų sandarumą.

po to išjunkite vandenį ir pritvirtinkite (prisukite) aeratorių.



Esant būtinumui, atlikite papildomą sujungimų užveržimą ir sandarinimą.

5. Prijunkite dušo žarną ir dušo laistytuvą.

6. Trumpam atsukite šalto ir karšto vandens srovę,

Priežiūros rekomendacijos:

Vandens srovės netolygumas, jos ištaškymas, triukšmo atsiradimas yra aeratorius užteršimo pasekmė. Rekomenduojama periodiškai valyti aeratorius nuimant jį ir praplaujanant po vandens srove. Aerotorius užteršimo ir maišytuvą kartidžo gėrimo rizikos galima išvengti prieš maišytuvą imontuojant į vandentiekio vamzdžius 100-300 μm filtrus, neleidžiančius į maišytuvą vidų pakliūti pašalinėms dalelėms (rūdims, smėliui ir pan.).



Siekiant išvengti kalkinių nuosėdų dėmių atsiradimo ant maišytuvo korpuso, maišytuvą rekomenduojama reguliarai valyti. Korpusą rekomenduojama plauti muilo skiediniu, po to praplaujanant vandeniu ir pašalinant drėgmę sausus minkištus skudurėlius.

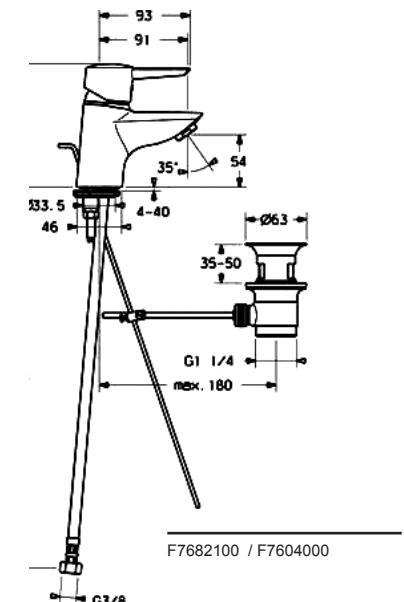
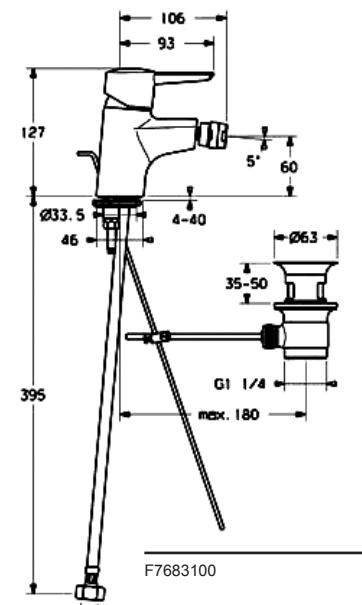
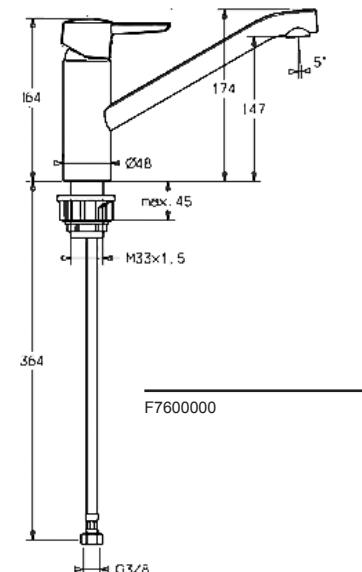
Skysto muilo, šampūno, dušo želė liekanos taip pat gali pažeisti dekoratyvinį paviršių. Jų pakliuvimo atveju būtina kruopščiai praplauti aptašytas vietas švariu vandeniu.

Siekiant išvengti gaminio paviršiaus pažeidimo, draudžiama naudoti jo priežiūrai abrazyvinės priemonės ir pastas.

Siekiant išvengti dekoratyvinio paviršiaus spalvos pakitimą, draudžiama naudoti priežiūrai cheminės medžiagą, į kurių sudėtį jeiną agresyvių cheminės rūgštines, šarminės medžiagos, acetonas, amonio chloridas ir kiti komponentai, kurių sudėtyje yra chloro.

CH

调合器安装说明
清洗、盆浴、洗涤调合器（安装水平表面）



给水部分的压力工作间隔为 1.2 - 6.0 个大气压 (120-600 千帕)。热水和冷水的压力差大概为 +/-10%。建议压力差-2.5 个大气压。当给水部分压力参数不符合要求时，需要调整设备入口升/降压力。

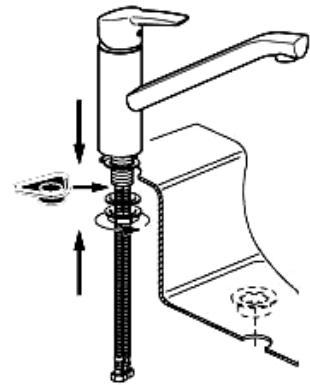
为了避免产品内部落入杂质，建议安装 100-300 微米过滤器。

1. 打开冷热水供水系统。
2. 拧下充气器（为了避免第一次放水造成充气器接口堵塞）。
3. 使用配套紧固件把调合器固定在卫生设施产品上。

4. 使用连接管配件把调合器与供水系统相连。打开供水系统。在调合器关闭状态下检查所有连接处的密闭性。必须检查附加张紧力和接口密闭性

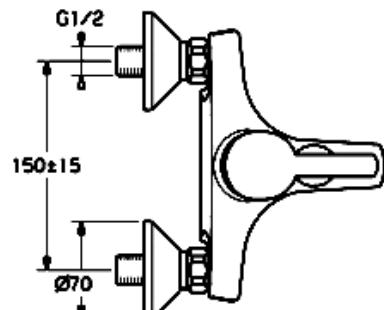
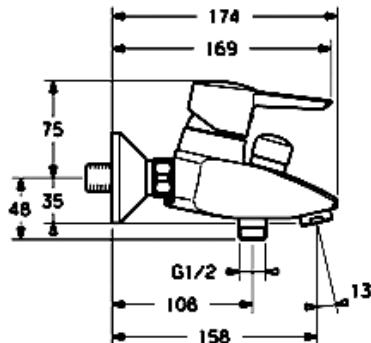
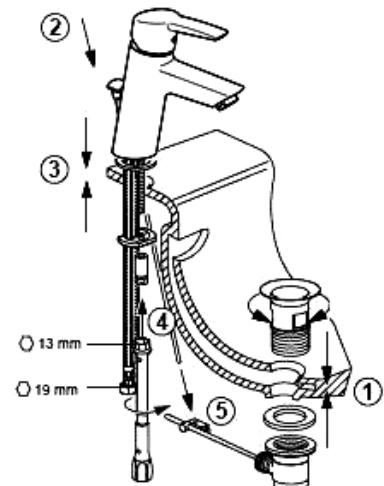
(需提前关闭供水水管阀门)。

5. 先打开冷热水一段时间(冲洗管道)，然后停止放水并安装(拧上)充气器。

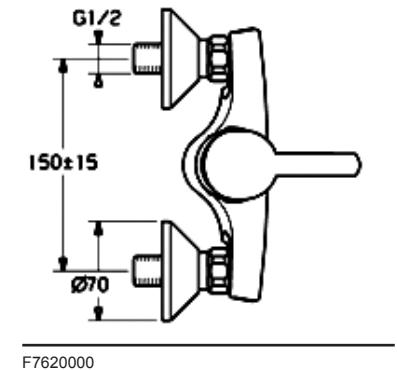
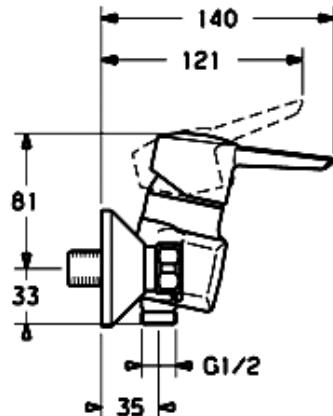


浴缸调合器(调整垂直表面)

给水部分的压力工作间隔为 1.5 - 6.0 个大气压(120-600千帕)。热水和冷水的压力差大概为 $\pm 10\%$ 。当给水部分压力参数不符合要求时，需要调整设备入口升/降压力。



F7610000



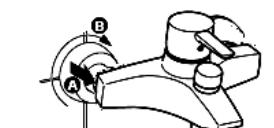
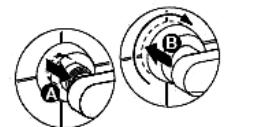
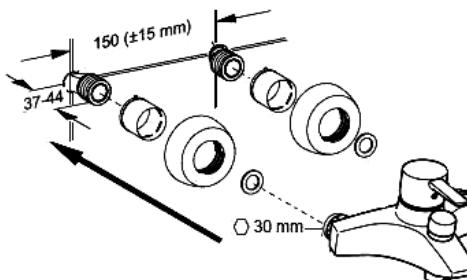
F7620000

为了避免产品内部落入杂质，建议安装100-300微米过滤器。

1. 关闭冷热水供水系统。把离心转接口接入供水系统管道出口，提前用隔离材料把螺纹部分密闭。选择离心转接口位置，使其与调合器接口相连，与此同时调合器必须是水平放置。(离心转接口中心间距为150毫米)。

2. 拧下充气器(为了避免第一次放水造成充气器接口堵塞)。

3. 使用有软垫片的工具在离心转接口



安装装饰垫片(为了避免调合器螺母装饰层磨损)，连接调合器主体。

4. 打开供水系统。在调合器关闭状态下检查所有连接处的密闭性。必须检查附加张紧力和接口密闭性(需提前关闭主给水管道)。

5. 连接淋浴柄和花洒。

保养建议：

水流不均匀、喷溅、噪声的产生均表明恒温器需要清洁。建议定期拆下用流动水清洗。预先安装100-300微米过滤器可以有效地防止恒温器污染以及调合器的损坏（生锈、结沙）。



为避免在调合器主体内部出现石灰沉着斑点，建议定期清洗。外壳要求先用洗涤剂洗涤，再用清水清洗，最后用软布擦干。

洗手液、洗发水、浴液会损害装饰层。调合器外壳一旦沾到这些化学制剂立即用清水洗净。

为了避免产品表面损害，保养时严禁使用磨砂膏。

为了避免装饰层变色，保养时严禁使用含有酸、碱、丙酮、氯化铵及其他含氯成分的腐蚀性化学制剂。

AM · PM

AM.PM AG Torstrasse 177 D-10115 Berlin
WWW.AMPM-WORLD.COM